



やさしいにほんご じょうほうし

いが



いがし じんこう
伊賀市の人口
がいこくじん じんこう
外国人の人口
がいこくじん わりあい
外国人の割合

89,689 人
5,634 人
6.28 %
2020年 1月末日

この情報紙は ホームページで 見ることが できます。 <http://www.mie-iifa.jp/> ☆ 『広報いが』 などから 記事を選ん で のせています。

お知らせ

新型コロナウイルスに かからないために 気を つけましょう

新型コロナウイルスに かからないために、しっかり 予防(病気に ならないために 気を付けること) してください。

「マスクをする」、「手を 洗う」、「手・指を アルコールで 消毒する」 ことが 大切です。

● 次の 3つのことは やめましょう。

1. 密閉 みっぺい (窓が閉まっている 狭い部屋)
2. 密集 みっしゅう (たくさん 人のいる ところ)
3. 密接 みっせつ (人と 近くで 話を する)

● 次の 5つのことに 気を付けてください。

1. お酒を 飲むとき。ご飯を 食べながら、話するとき。
2. たくさんの 人が 集まって、飲んだり 食べたり するとき。
3. マスク なしで 話しを するとき。
4. 狭いところで たくさんの 人と 一緒に 住んでいるとき。
5. 今いるところから 違うところへ 行ったとき。



新型コロナウイルスは、ウイルスを 持っている人が 病気になる 前から 人に 移します。この時に ウイルスが たくさん 出ます。人に移さないために、コロナウイルスに なった人は、大切な 用事が 無い時 は 外に 出ないで ください。生きるために 必要なこと 以外で 外に 出ないで ください。

厚生労働省HP※新型コロナウイルス感染症(COVID-19)診療の手引き・第4.1版より

「安心みえるLINE」(日本語のみ) 「新型コロナウイルス 接触確認アプリ(COCONA)」(英語、中国語が あります)

新型コロナウイルス ワクチンの クーポンが 送られてきます

2021年3月の 終わりから 65歳以上の人に 新型コロナウイルスの ワクチンを 打つための クーポンが 送られてきます。ワクチンを 受けるために 予約をします。

コールセンターに 電話で 予約をする または LINEで 予約をする

どちらかの 方法で 予約をして ください。送られてきた クーポンは ワクチンを 打つ時に 欲しいので 大切に 持っていて ください。ワクチンは 無料(¥0)です。

64歳以下の人の ワクチンの クーポンは、4月の 終わりから 送られてくる 予定です。詳しいことは、伊賀市のホームページ または 多文化共生センターの Facebookに 書いてあるので、見てください。

【問い合わせ】ワクチン接種推進課 電話：0595-41-1550



今月の税金

3月31日(水曜日)

国民健康保険税(9期)

3月31日(水曜日) までに 払って ください。

【問い合わせ】収税課 電話：0595-22-9612

お知らせ

2021年4月から 2022年3月までの ごみの カレンダー

2021年4月からの ごみの カレンダーは、住んでいる 町から もらいます。 外国語は、郵便で 送られてきます。 もらえなかった人は、市役所に行って もらってください。 伊賀市の ウェブサイトで ごみの カレンダーを 見たり、ダウンロードできます。 スマートフォンで、伊賀市ごみ処理アプリ（日本語のみ）をダウンロード できます。 ごみを 出すときは、カレンダーを 見て、確認してから 出してください。

【問い合わせ】

上野・伊賀・島ヶ原・阿山・大山田/廃棄物対策課 電話：0595-20-1050

青山/青山支所振興課 電話：0595-52-1112 伊賀南部環境衛生組合 電話：0595-53-1120

iPhone (アイフォーン)



Android (アンドロイド)



成人式

2022年4月1日から、日本の 法律が 変わります。 18歳から 大人に なります。 大人に なったら、自分の していることに 責任が あります。 成人 (大人になること) になる 年は、18歳ですが、お酒が 飲める、タバコが 吸える、ギャンブルが できる 年は、20歳です。

成人式は、成人した 人をお祝いし、これから 成人になることを 確認するために 行います。

2022年から 成人式に 参加する 年は 18歳に 変わります。 2022年の 成人式は、18歳、19歳、20歳の人が 参加します。

	20歳の成人式	19歳の成人式	18歳の成人式
日にち	2023年1月8日 (日曜日)	2023年3月19日 (日曜日)	2023年5月4日 (木曜日・祝日)
ところ	9か所で行う	9か所で行う	1か所で行う
参加する人	2002年4月2日～2003年4月1日 に生まれた人	2003年4月2日～2004年4月1日 に生まれた人	2004年4月2日～2005年4月1日 に生まれた人

2023年から、18歳の方は 毎年5月4日に 成人式を します。

【問い合わせ】生涯学習課 電話：0595-22-9679

軽自動車・原動機付自転車 などの 手続き

軽自動車の 税金は、毎年 4月1日に 車を持っている人が 1年分を 払います。 4月2日から 車を 捨てる人、持っている人の 名前を 変える人は、1年分の 税金を 払います。 車を 捨てる人・車を 持っている人の 名前が 変わる人は、3月が 終わるまでに 手続きをして ください。

お店に 車を 捨てる 手続きを お願した人は、手続きが 終わったか お店に 確認して ください。 手続きに 欲しいものは、電話で 確認して ください。

【問い合わせ】

3輪・4輪の軽自動車/軽自動車検査協会三重事務所 電話：050-3816-1779

2輪の軽自動車、小型自動車/中部運輸局三重運輸支局 電話：050-5540-2055

原動機付自転車、小型特殊自動車、農耕作業用などの自動車/課税課 電話：0595-22-9613



●減免(支払う 税金が 減る または なくなる)を する人は、毎年 書類を 出して ください。

身体障害者手帳や 療育手帳を 持っている人で、減免する人は、減免申請書に 書いて、出して ください。

今まで 減免を 受けていた人も、毎年 申請書を出して ください。

【問い合わせ】課税課 電話：0595-22-9613

赤ちゃんの健診（健康診断）と相談



1歳6カ月の子どもと3歳6カ月の子どもの健診（健康かどうか調べること）をします。市役所から手紙が届いたら、決められた時間にハイトピア伊賀4Fへ来てください。母子手帳を持ってきてください。【健診の内容】身長、体重、内科、歯科、相談

1歳6カ月の健診	3月16日、4月13日	13:15から14:40まで	ハイトピア伊賀4F
3歳6カ月の健診	3月11日、4月15日	13:15から14:40まで	ハイトピア伊賀4F

◆三重子ども医療ダイヤル 【電話】#8000 (059-232-9955)

18歳より小さい子どもの病気や体のことを相談したい人は、電話してください。無料(¥0)です。

19:30から次の朝8:00まで。

【問い合わせ】健康推進課 電話：0595-22-9653

救急医療（すぐに病院に行きたいとき・いつも行く病院が休みのとき）

近くの病院が閉まっているとき（夜おそい時間、日曜日、祝日）は、応急診療所や救急病院へ行ってください。行く前に、病院へ電話をしてください。健康保険証を持って行ってください。

◆伊賀市応急診療所 【電話】0595-22-9990

【場所】伊賀市上野桑町1615（岡波総合病院の裏）

【専門】内科・小児科

【時間】月曜日から土曜日 20:00-23:00 / 日曜日と祝日 9:00-12:00, 14:00-17:00, 20:00-23:00



◆三重県救急医療情報センター 【電話】059-229-1199

どの病院に行けばいいか聞くことができます。

◆救急病院

◇上野総合市民病院 【電話】0595-24-1111

◇名張市立病院 【電話】0595-61-1100

月曜日から金曜日 17:00から次の朝8:45まで

土曜日、日曜日、祝日 8:45から次の朝8:45まで

◇岡波総合病院 【電話】0595-21-3135

月曜日 17:00から次の朝9:00まで

水曜日 17:00から次の朝8:45まで

日曜日 9:00から次の朝8:45まで

（月曜日と水曜日が祝日のとき9:00から次の朝8:45まで）

◆伊賀市救急健康相談ダイヤル24 【電話】0120-4199-22

体や心の病気について相談できます。24時間いつでも電話できます。無料(¥0)です。

【問い合わせ】医療福祉政策課 電話：0595-22-9705

3月		小児科（子どもの病院）はありません				
日曜日	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日
	1 おかなみ 岡波	2 なばり 名張	3 おかなみ 岡波	4 なばり 名張	5 うえの 上野	6 なばり 名張
7 なばり 名張	8 おかなみ 岡波	9 うえの 上野	10 おかなみ 岡波	11 なばり 名張	12 うえの 上野	13 うえの 上野
14 おかなみ 岡波	15 おかなみ 岡波	16 なばり 名張	17 おかなみ 岡波	18 なばり 名張	19 うえの 上野	20 なばり 名張
21 なばり 名張	22 おかなみ 岡波	23 うえの 上野	24 おかなみ 岡波	25 なばり 名張	26 うえの 上野	27 うえの 上野
28 おかなみ 岡波	29 おかなみ 岡波	30 なばり 名張	31 おかなみ 岡波			

生活の問題を相談できます（仕事、学校、健康、保険、退職、年金、保育所、税金、ビザなど）。問題や悩みがあるときは相談してください。相談は無料(¥0)です。

■伊賀市役所 市民生活課

【時間】月曜日から金曜日 8:30から17:00まで

【電話】0595-22-9702 【場所】伊賀市四十九町3184番地

■伊賀市 多文化共生センター

【時間】月曜日から金曜日 9:00から17:00まで

第2日曜日、第4日曜日も開いています

【電話】0595-22-9629 【場所】伊賀市上野丸之内500番地

【URL】http://iga-tabunkakyouseicenter.com



※行政書士（手続きの専門の人）に相談できます。

4月1日（木曜日）13:30から16:00まで

多文化共生センターが
引っ越ししました

3月1日から多文化共生センターは場所が変わりました。

【新しい場所】ハイトピア伊賀4F

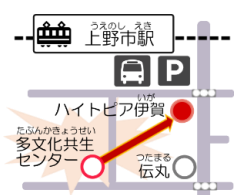
※コロナウイルスを上げないため、

相談は予約をしてから来てください。

【問い合わせ】

伊賀市多文化共生センター

電話：0595-22-9629



伊賀市国際交流協会も同じ場所に

引っ越ししました。



い がけいさつ
伊賀警察からの お知らせ

はるやす 春休みから あたらしい 新しい 学期が 始まる時は、生活が 変わります。この時に 子どもたちは 犯罪(悪いこと)に 巻き込まれます。SNS(インターネットで 人と つながる)で、自分の 写真を 送って、悪いことに 使われる。SNSで 悪い人に 呼び出される など 犯罪に 巻き込まれます。お父さん、お母さんは、子どもの 携帯電話で 悪い ウェブサイトが 見れなくするように してください。いつも、子どもと 話を して、ルールを 作りましょう。家で インターネットの 危険について 子どもに 教えてください。SNSの 犯罪や 被害に 巻き込まれないよう、子どもを 守りましょう。

【問い合わせ】伊賀警察署 電話:0595-21-0110 名張警察署 電話:0595-62-0110

あたらしい
新しいお知らせ

げすいどう てつづ
下水道の 手続きを しましょう

次の人は、工事をする お店に 連絡してください。

- 家を 建てた ●家を 直した

次の人は、必ず 市役所に 連絡をして ください。

- 引っ越しをした、人が死んだ、子どもが 生まれた
- 使う人の 人数が 変わった
- 人が死んで 使う人が 変わった
- 使わなくなる、新しく 使う

(水道とは 違うので、必ず 連絡をして ください。)

住んでいる ところで 手続きが 変わるので 電話で 確認してください。

【問い合わせ】

工事の事/上下水道部下水道課 電話:0595-24-2137

お金の事/上下水道営業課 電話:0595-24-0003

ICOCAカードを 使いましょう

3月13日から JR関西本線 加茂駅から 亀山駅まで ICOCAカードが 使えるようになりまし。ICカードに お金を 入れておけば、チケットを 買わなくても いいです。IC改札機を 使って 電車に 乗れます。バスも 使えます。とても 便利です。



【問い合わせ】交通政策課 電話:0595-22-9663

IIFAフォトコンテスト 作品を 展示します

「伊賀のここが好き!」を テーマに、外国に ルーツがある 人から 写真を 募集しました。その写真を 展示します。ぜひ 見に 来てください。

【日にち】3月1日(月曜日)から3月15日(月曜日)

【場所】ハイトピア伊賀4階 多文化共生センター

【問い合わせ】

伊賀市国際交流協会 電話:070-4455-4900

MieCoは 日曜日も 相談できます

三重県にある 外国人の ための「みえ外国人相談サポートセンター」は、月曜日から 金曜日と 日曜日(祝日)は休み)も 相談ができます。9時から17時までです。11ヶ国語で 相談できます。相談がある人は 電話をして ください。【相談電話】みえ外国人相談サポートセンター 電話:080-3300-8077

【問い合わせ】三重県環境生活部 多文化共生班 電話:059-222-5974

卒業式 と 入学式

日本では、3月に 保育園、小学校、中学校、高校で 卒業式があります。4月に 入学式があります。その時の マナーを 紹介します。卒業式と 入学式は、お父さん、お母さんも 行きます。式の際は、携帯電話の 電源を切るか、音が 出ないようにして ください。子どもたちや お父さん、お母さんも スーツを 着ます。卒業式は 黒色や 青色など 暗い色を 着ます。入学式は グレー色や ベージュ色など 明るい色を 着ます。派手に ならないように 気を 付けます。たくさん アクセサリーを つけるのは やめましょう。

